

**The 6th
Japan-Sino
Workshop on
Endoscopy
and
Gastroenterology**

Program and Abstract

第6回

日中内視鏡・消化器病学術交流会

May 23, 2009

Nagoya International Congress Center, Nagoya

第6回日中内視鏡・消化器病学術交流会プログラム

Program of the 6th Japan-Sino Workshop on Endoscopy and Gastroenterology

期日：2009年5月23日

Date: May 23, 2009

会場：名古屋国際会議場 第11会場

Venue: Nagoya International Congress Center The 11th hall (Conference Room 234)

交流会開会式 Opening ceremony of Workshop Presidents' address	8:30- 8:50	名 譽 会 長 丹羽 寛文 Niwa Hirohumi 会 長 上西 紀夫 Kaminishi Michio 李 兆 申 Li Zhaoshen					
テーマ Theme	時間 Time	モデレーター Moderator	講演者 Speaker	演題 Speech Title	コメンテーター Commentator		
I. 食道機能検査 Examination of esophageal function	9:00- 9:15	三木 一正 Miki Kazumasa	河合 隆 Kawai Takashi	経鼻(極細径)内視鏡による食道機能検査 Esophageal functional examination using ultra-thin trans-nasal endoscopy	西元寺 克禮 Saigenji Katsunori		
	9:15- 9:25		討議 Discussion				
II. 食道胃静脈瘤 Esophago-gastric varices	9:25- 9:40	张澍田 Zhang Shutian	令狐恩強 Linghu Enqiang	中国食管胃静脈曲張の内鏡治療 Endotherapy of esophageal and gastric varices in China	汪鴻志 Wang Hongzhi		
	9:40- 9:50		討議 Discussion				
III. 胃癌の内視鏡治療 Endoscopic therapy of gastric cancer	9:50-10:05	田尻 久雄 Tajiri Hisao	藤城 光弘 Fujishiro Mituhiro	胃ESDの現状と展望 Present status and future perspective of stomach ESD	熊井 浩一郎 Kumai Kouichirou		
	10:05-10:15		討議 Discussion				
	10:15-10:30		北野 正剛 Kitano Seigo	池田 圭一 Ikeda Keiichi		NOTESによる胃壁全層切除 Endoscopic full-thickness resection(EFTR): a new NOTES procedure - ESD and beyond -	上西 紀夫 Kaminishi Michio
	10:30-10:40		討議 Discussion				
IV. 超音波内視鏡検査 Endoscopic ultrasonography	10:40-10:55	张齐联 Zhang Qilian	杨爱明 Yang Aiming	中国 EUS 現状 EUS in China	金震东 Jin Zhendong		
	10:55-11:05		討議 Discussion				
V. 胆・膵疾患の治療 Endoscopic therapy of biliary and pancreatic duct	11:05-11:20	峯 徹哉 Mine Tetsuya	廣岡芳樹 Hirooka Yoshiki	総胆管結石に対する治療戦略 Therapeutic strategy for choledocholithiasis	乾 和郎 Inui Kazuo		
	11:20-11:30		討議 Discussion				
	11:30-11:45		曹世植 William S.C.Chao	任旭 Ren Xu		正常胆管合流患者胆汁淀粉酶升高与 胆道疾病的关系 Correlation between high biliary amylase level and biliary ductal disease in patients with normal arrangement of the pancreaticobiliary ductal system	郭学刚 Guo Xuegang
	11:45-11:55		李兆申 Li Zhaoshen			討議 Discussion	
	11:55-12:10	于中麟 Yu Zhonglin	廖專 Liao Zhuan	中国慢性胰腺炎流行病学及内鏡治療 Chronic pancreatitis: Epidemiologic study and current endoscopic management in China	吕农华 Lv Nonghua		
	12:10-12:20		討議 Discussion				

テーマ Theme	時間 Time	モデレーター Moderator	講演者 Speaker	演題 Speech Title	コメンテーター Commentator
	12:20-14:00	Lunch (Conference Room 231)			
VI. 胆道腫瘍 Endoscopic therapy of biliary tract tumor	14:00-14:15	芳野 純治 Yoshino Junji	長谷部 修 Hasebe Osamu	悪性胆道狭窄に対するステント治療 Endoscopic biliary stenting for malignant biliary obstruction	藤田 カ也 Fujita Rikiya
	14:15-14:25		討議 Discussion		
	14:25-14:40	陆星华 Lu Xinghua	胡冰 Hu Bing	胆道良悪性梗阻の支架現状 (中国経験) Endoscopic management of benign biliary stricture : experience in China	麻树人 Ma Shuren
	14:40-14:50		討議 Discussion		
VII. 小腸内視鏡 Enteroscopy	14:50-15:05	杨云生 Yang Yunsheng	戈之铮 Ge Zhizheng	中国小腸疾病診断現状 Current status of diagnosis for small bowel disease in China	徐肇敏 Xu Zhaomin
	15:05-15:15		討議 Discussion		
	15:15-15:35	休憩 Coffee break			
VIII. 大腸腫瘍 Diagnosis of colonic tumor	15:35-15:50	夏玉亭 Xia Yuting	姜泊 Jiang Bo	中国早期大腸癌診断現状 Current situation of diagnosis and treatment of early colorectal cancer in China	項平 Xiang Ping
	15:50-16:00		討議 Discussion		
	16:00-16:15	佐竹 儀治 Satake Yoshiharu	佐野 寧 Sano Yasushi	大腸腫瘍に対するNBI内視鏡 NBI colonoscopy	竜田 正晴 Tatsuta Masaharu
	16:15-16:25		討議 Discussion		
IX. 大腸腫瘍の治療 Treatment of colorectal tumor	16:25-16:40	高橋 寛 Takahashi Hiroshi	矢作 直久 Yahagi Naohisa	大腸ESDの現状と展望 Endoscopic submucosal dissection of colorectal tumor	一瀬 雅夫 Ichinose Masao
	16:40-16:50		討議 Discussion		
交流会閉会式 Closing ceremony	16:50-17:00	上西 紀夫 Kaminishi Michio			